

Vuk'uzenzele

Produced by: Government Communication & Information System (GCIS)

English /Sepedi

Mopitlwe 2020 Kgatiso 1

STATE OF THE NATION ADDRESS

GROW SOUTH AFRICA

SONA special edition

Inclusive growth for all South Africans



Image: by Jure Senekal

“Agriculture is one of the industries with great potential for job creation.”

President Cyril Ramaphosa

Food security is a priority for Nophelo Zanani who is an emerging farmer for Siyazama Community Food Garden in Khayelitsha.

More on Page 8



To read Vuk'uzenzele download the GOVAPP on:



Search for SA Government on Google playstore or appstore

CONTACT US

Vuk'uzenzele @VukuzenzeleNews

Website: www.gcis.gov.za
www.vukuzenzele.gov.za

Email: vukuzenzele@gcis.gov.za
Tel: (+27) 12 473 0353

Tshedimosetso House:

1035 cnr Frances Baard and Festival streets, Hatfield, Pretoria, 0083

FREE COPY NOT FOR SALE



Bafsa ke bokamoso bja naga ya rena

Go boledišana le bafsa ka mehla go ntlogela ke na le mafolofolo. Go a thabiša go hwetša tsebo mabapi le mathata a bona le diphenyo tša bona le ka ga dinepo tša bona ka ga seo se ka dirwago go kaonafatša naga ye.

Ga go na yo a ganetšago gore bafsa ke batho ba bohlokwa ka sebopegong le motheong wa naga ya rena.

Go fapana kudu le kgopolo ya gore ba itebetše, ga ba na le kgahlego go dipolotiki goba ba itirela ba nnoši, dinyakišišo tša ka nageng le tša boditšhabatšhaba di tšišetša kgafetšakgafetša gore bafsa lefaseng ka bophara ka mehla ba na le maikutlo a makaone ka ga bokamoso bja bona.

Go ya ka dikutollo tša dikgetho tša Ipsos Pulse of the People tšeo di lokollotšwego ka Pherekong, 61% ya maAfrika Borwa ba mengwaga ye 15 go fihla go ye 17 ba ikwa ba na le kholofelo ka ga ngwaga wa 2020.

Ga ke na pelaelo ya gore a ke maikutlo ao a lego a bafsa ka kakaretšo le kudukudu maikutlo ao a tšweleditšwego ge ngwagakete o fihla bao mo lebakeng le ba thomago bophelo bja bona bja batho ba bagolo, bao bafsa ba ba bitšago ma2000.

Ke barwa le barwedi bao ba belegwego ka morago ga temokrasi. Le ge e le gore ga ba na maitemogelo a thwii a ditšhohlo tša kgethologanyo, ba tšwela pele go phela ka mašaledi a yona a tlhokego ya tekatekano ya merafe, tlhokego ya toka go kabo ya naga le bohloki. Bafsa ba ba na le boitšhepo, boikemo ebile ba phadima ka maikemišetšo.

Ba tseba ditokelo tša bona ebile ga ba tšhabe go di nyaka.

Bafsa ba naga ya rena ba emetše mafolofolo, kholofelo, boipshino, bokgoni, bokamoso le tokologo.

Ke badudi ba go šomiša titšithale bao ba šomišago theknolotši ya sebjalebja ebile ba lebeletše go tsena ka mešomong yeo e bego e se gona ka nakong ya ge ba le batswadi.

Nakonyana pele ga Polelo ya Maemo a Setšhaba (SoNA) ke bile le monyetla wa go boledišana le sehlopha sa bafsa ba mafolofolo ka poledišanong ya mabapi le meloko ya mehuthahuta yeo e bego e biditšwe ke Setheo sa Bosetšhaba sa Tlhabollo ya Bafsa (NYDA).

Re boledišane ka ga merero yeo e lego ye bohlokwa kudu go bafsa le go lekodišiša mekgwa yeo ka yona re ka tsepanyago seemo le ditiro tša rena.

Bjalo ka ge e le setlwaedi, phihlelelo go mešomo le go dibaka ebile seo re boledišane go ka sona. Go bafsa ba 1.2 milione bao ba tsenago mešomong ngwaga o mongwe le o mongwe, ke palo ye e nyakilego go ba pedi-tharong ye e šetšego e sa šome goba e sa ithute.

Bafsa bao ba bego ba le ka mo dipoleledišanong tše ba amogetše taba ya gore tlhokego ya mešomo e hwetša šedi maemong a godimodimo a mmušo. Eupša maikutlo a bona a be a swana: ba be ba ikemišetše ebile ba kgona go tsenya letsogo go ekonomiki ka mekgwa ye e fapafapanego, go akaretšwa bjalo ka bahlomi ba dikgwebo, eupša mollwane wa tatelano le tlhokego ya thušo ya ditšhelete e ba thibela go dira seo.

Ka ge Bright Hlongwane go tšwa go mokgatlo wa *Youth in Business South Africa* a mpo-ditše, go swanetše go ba le thušo ye nngwe ya ditšhelete yeo e fiwago bafsa bao ba hlomago dikgwebo. Ba nyaka go bona mehuthahuta ya dihlongwa tša ditšhelete, dihlongwa tša ditšhelete tšeo di hlabolla-go, babeletši bao ba thekgago dikgwebopotlana, difeme tša

diekhwiti tša phraebete gammogo le dipanka tša kgwebo tšeo di fanago ka sekoloto ebile di iteka lesego ka go thekga bafsa bao ba lego bahlomi ba dikgwebo.

Gore naga ya rena e atlege le go tšwelela re swanetše go dira ka fao re ka kgonago ka gona go netefatša gore bafsa ba kgona go kgatha tema ka ekonoming ya rena ka mokgwa wo o nago le mohola, e ka ba ka mošomong wo e sego wa semmušo goba ka go itlhomela mešomo.

Ka fao ke bone go le maswanedi gore nka šomiša sebakase go tsebagatša semmušo Tsenogare ya Mopresidente ya Tlhommo ya Mešomo ya Bafsa, e lego nepo le leano la bosetšhaba la togamaano leo le beago ditiro tšeo di tlogo pele ka nepo ya go rarolla tlhokego ya mešomo go bafsa.

Se se akaretša netweke ya taolo ya tiro ya ka moso yeo e nyalantšhago bao ba nyakago mešomo le dibaka tša mešomo.

Se se tla kgontšha bafsa go kgona go fihlelela dibaka tša mešomo ka ge ba bangwe ba bona ba hloka dinetweke tšeo di dirago gore go be bonolo go fihlelela dibaka ka fao go kgonagalago.

Dithutwana tše kopana tša tsebo ye e kgethegilego ka ga mabokgoni ao bašomi ba a nyakago bjale di tla rulaganywa. Se se akaretša go rarolla bothata bja tlhokego ya nyalelano gareng ga mananeo a bjale a thuto, a tlhahlo le a tlhabollo le dinyakwa tša ekonomiki.

Re amogela mošomo wo o šetšego o dirwa ka mo lefapheng le, wa go swana le lenaneo leo le šetšego le phethagatšwa mo lebakeng le ka dikgoro tša Temo, Peakanyoleswa ya Naga le Tlhabollo ya Dinagamagae le la Pušo ya Tirišano le Merero ya Setšo go hlahla bafsa bao e lego ba 1 000 ka Foreisetata ka mabokgoni a

temo le a mangwe.

Bafsa ba bantši ba nyaka go thoma dikgwebo tša bona. Ba hloka mabokgoni a tša sethekniki ao a ka ba thušago go ithomela dikgwebo tša bona.

Tsenogare ye e tla thekga kgolo ya bafsa bao ba hlomago dikgwebo. Bohloki bja dikgwebo ke seo re nago le bonnete ka ga bjona ebile ga se tharollo, eupša ke a tshepa gore ke mokgwa wo o šomago gabotse wo re nago le bohlatse ka ga ona bja go laetša boitšhupo, maikutlo a go wela go gongwe, le kholofelo go bokamoso bja bafsa.

Lenaneo la Tirelo ya Bafsa la Mopresidente le fa bafsa dibaka tša go thuša ditšhaba tša bona. Lesolo le le hlametšwe go phethagatša phetogo le go dira seabe sekaleng, go fapana le mananeo ao a arogantšwego ao a bilego le seabe se senyane.

Ke tsebišitše ka go SoNA gore re tla beela thoko 1% ya ditekanyetšo tša bosetšhaba gore e tle e šome ka go lesolo la go thwala bafsa mešomong.

Mananeo le diprotšeke tše mmalwa di hlametšwe go rarolla tlhohlo ye ya bosetšhaba.

Bafsa ba naga ya rena ba bona naga ye bjalo ka yeo e nago le dibaka le tshepišo, go dutše go na le mapheko ao ba kopanago le ona. Bekeng ye e fetilego fela ke kopane le bafsa ba mmalwa ba Afrika Borwa bao ba ntirago gore ke ikgantšhe ka ga ka fao re tšwago kgole ka gona le seo re se fihleletšego.

Go na le bafsa bao ba ralo-kago dipapadi ba go swana le mofsa yo a nago le talente Sim 'Tiger' Tshabalala yo a hwetšago difoka tša boditšhabatšhaba tša kolofa a na le mengwaga ye seswai. O maemong a bošupa lefaseng ka go sehlopha sa dithaka tša gagwe gomme o thophile thonamente ya Bana ya kolofa ya ka US gabedi. Moya wa ka o ile wa ya godimo ge

moithuti wa Kreiti ya 11 Sinyolo Qumba go tšwa ka Orange Farm a nngwalela lengwalo ka ga seo se swanetšego go ba ka go SoNA mo ngwageng wo.

Botsebotse e bile karolo ya sehlopha sa rena sa go ngwala dipolelo ka tshepedišong ya ge ba sa se thoma. Go na le bao ba šomago ka mafolofolo ba go swana le Ayakha Melithafa go tšwa ka Eerste Rivier ka Kapa Bodikela, yo a tsenetšego Seboka sa tša Ekonomi sa Lefase ka Davos go ipiletša go baetapele ba lefase go thekga toka ya tlelaemete ba sa tekateke. Ke ile ka makala kudu ge ke kopana le Michelle Nkamankeng, yo a nago le mengwaga ye 11, yo e lego mongwadi yo monnyane kudu go bangwadi ka moka ka Afrika gomme o beilwe gareng ga bangwadi ba maemo a godimo ba lesome bao ba lego ba bannyane kudu lefaseng. Yo ke mongwadi yo o ngwadilego dipuku tše šupa gomme o ngwadile puku ya gagwe ya mathomo a na le mengwaga ye tshela. Ka ge Moprofesara Jonathan Jansen a boletše: "O na le boitšhepo, o kgona go bolela, o na le tsebo ebile o na le mafolofolo."

Ke bafsa ba bao ba tlogago e le motheo wo o tiilego wa bokamoso bja naga ya rena bao ba re gopotšago gore tokologo ya rena e hweditšwe ka go ikuna tše ntši ga bafsa ba bantši ba basadi le banna bao ba bego ba ikemišeditše gore ga se bona fela, eupša bao ba tlogo ka morago ga bona, ba swanetše go phela ka seetšeng sa tokologo.

Re swanetše go tšwela pele go šoma mmogo bjalo ka mmušo, kgwebo, bašomi le setšhaba sa badudi go netefatša gore morwalo wa tlhokego ya mešomo ga o tšwele pele go nyamiša bafsa ba rena, go senya meboya ya bona le go baka gore ba hloke kholofelo.

Ke na le kholofelo ya gore ditiro tšeo re boletšego ka ga tšona ka go SoNA di tla emela seemo se sefsa go tlhabollo ya bafsa.

Ka ge Frantz Fanon a boletše, go tšwa go moloko o mongwe le o mongwe go utolla maikemišetšo a ona. Moloko wo o utollotše maikemišetšo a ona. Bjale go tšwa go rena go o thekga gore ba o phethagatše.

Ke taba ye e tsebagalago gore go palelwa ga setšhaba go hlokomela ka katlego le go maatlafatša bokgoni bja bafsa ba sona go tliša seemo sa go se kgahliše go bokamoso bja naga yeo. **U**

BMW e tsenela lesolo la go ba kgahlanong le GBV

BMW Group South Africa e abile difatanaga tše hlano tša BMW i3 tšeo di tla šomišwa go ke bašomi ba tlhokomelelo ya setšhaba go fihlelela batšwasehlabele ba dikgaruru tšeo di ikadilego ka bong (GBV).

Dikoloi di amogetšwe ke Mopresidente Cyril Ramaphosa le Mokhanseliri wa Jeremane Angela Merkel. Di filwe Mokatlo wa Tirišanomogogo ya Dikgwebo tša Afrika Borwa go Merero ya Maphelo le ya Phamokate (SABCOHA) go laolwa legatong la Komiti ya

Tlhahlo ya Nakwana ya makala a mantši ka ga dikgaruru tšeo di ikadilego ka bong le dipolao tša basadi (GBVF).

Kabelo ya sehlopha sa difatanaga e bontšha tirišano ye e golago gare ga mmušo le mekgatlo ya setšhaba, yeo e akaretšago lekala la kgwebo le badirišani ba lefase, mo twantšhong ya GBVF.

Lenaneo le ke karolo ya Sekhwama sa Phetogo sa Intasteri ya Dikoloi (ye e ka bago R6 bilione), yeo e hlomilwego go fetola mohlwaela wa mešongwana ya dikoloi gomme ya kgontšha go kga-tha tema mo lekaleng ke dihlopha tšeo peleng le kgale

di bego di hlokomologilwe, go akaretša basadi, bafsa le batho bao ba phelago ka bogolofadi.

Ge a bolela mo moletlong wa kabo ya dikoloi, woo o bego o swaretšwe lefelong la tšweletšo la BMW Group ka Rosslyn, Tshwane kgauswanyane, Mopresidente Ramaphosa o boletše gore dikoloi di tla thuša go phološa maphelo. O lebo-gile BMW go ba khamphani ya mathomo go aba dikoloi, gomme a hlohleletša le ba bangwe go dira seo.

“Tiragalo ye, ya go laetša tirišanomogogo ye botse e romela molaetša wo mobotse kudu gape wa go kwagala wa gore re rata ge dikhamphani tše dingwe tše dintši le tšona di ka inopela go tšwa go ye gomme le tšona di thušane.

“Go ba gona ga BMW ka Afrika Borwa go bontšha maemo a nako ye telele le dikopano tša ekonomi ye maatla gare ga naga ya Jeremane le ya Afrika Borwa,” gwa realo Mopresidente Ramaphosa.

○○○



Leano la karabelo ya tšhoganetšo go šogana le GBV

Mmušo o dutše o phethagatša leano la karabelo la tšhoganetšo go šogana le GBVF.

Leano le le Beakantšwego la Setšhaba ka GBVF, leo le akaretšago mohlwaela wa ditšhepedišo go šogana le GBVF, le lona le dirilwe.

“Leano le nepiša go matlafatša maitapišo a thibelo, le go kgonthiša tšhireletšo le toka go basadi le bana ba naga ya rena. Leano le kgoma gape matlafatšo ya ekonomi, e lego karolo yeo e lego bohlokwa kudu, gomme rena bjalo ka mmušo, re tla be re nepišitše go yona,” gwa realo Mopresidente Ramaphosa.

Hlogo ya Sehlopha sa Tšweletšo le modulasetulo wa BMW South Africa, Ngaka Milan Nedeljkovic, o re palomoka ya batho ba 4 000 ka Afrika Borwa ba thwetšwe thwii mo BMW Group, go akaretša balaodi ba bane go ba bahlano e le ba gae.

Go tlaleletša se, Nedeljkovic re go thwetšwe batho ba go feta 40 000 e sego thwii go šomišwa ditirelong tša khamphani ye ka Afrika Borwa.

“Akademi ya rena ya mathomo ya tlhahlo ka BMW South Africa e butše mabati a yona ka 1978 gomme go tloga nakong yona yeo, batho ba go feta 2 000 ba tšenetše hlhlo le BMW gomme ba hwetša mešomo mo BMW.

“Mengwaga ye meraro ya go feta, khamphani e butše akademi ya tlhahlo go godiša tlhahlo ya sethekniki go legato le lefsa,” gwa realo Nedeljkovic.

O boletše gore kgopolo ya khamphani e gatelela gore thuto ke senotlelo sa katlego, le go ithuta ga nako ye telele ka BMW Group ke karolo ya katlego yeo.

“Ka 2025, re tla thekga bana ba milione o tee le bafsa lefaseng ka bophara ka mananeo a thuto ao a lebantšwego, go nepiša mananeo a bokgoni.”

SAnews.gov.za



■ Mopresidente Cyril Ramaphosa le Mokhanseliri wa Jeremane Angela Merkel nakong ya go abja ga dikoloi tšeo di thekgilwego ke BMW go thuša go lwantšha GBVF.

Protection for abuse victims



President Cyril Ramaphosa says the Domestic Violence Act will be amended to better protect victims in

violent domestic relationships.

Delivering the State of the Nation Address (SONA) before a joint sitting of the two houses of

Parliament, President Ramaphosa said the Sexual Offences Act will also broaden the categories of sex offenders whose names must be included in the National

Register for Sex Offenders.

“We will pass a law to tighten bail and sentencing conditions in cases that involve gender-based violence (GBV),” President Ramaphosa said.

President Ramaphosa noted that over the past six months, communities, government, civil society, religious groupings, the judiciary and Parliament want more to be done to end the crisis of violence perpetrated by men against women.

“It has been a truly united and determined response from all South Africans. Through building social compacts across society to fight this scourge we will be able to achieve much more ... but it is only the beginning of the struggle.”

He said that progress has been made in several areas including the implementation of an Emergency Action Plan to deal with the scourge of GBV.

“We implemented an Emergency Action Plan and reprioritised R1.6 billion to support this plan until the end of the current financial year.”

The plan focuses on improving access to justice for survivors of violence and prevention campaigns to change attitudes and behaviour.

The plan also involves measures to strengthen the criminal justice process and to prioritise the creation of economic opportunities for women who are vulnerable to abuse. 🗳️

SAnews.gov.za

Learners transforming communities



■ Pupils from Oranje Oewer Primary School in the Northern Cape won first prize for coming up with a waste management project to keep their school environment clean.

More Matshediso

Empowervate Trust is a youth development non-profit organisation (NPO) that works in partnership with the Department of Basic Education (DBE) to give learners an opportunity to become agents of change in their communities.

It runs a well-established initiative called the Youth Citizens Action Programme (Y-CAP), which is a competition-based programme that encourages learners from primary and secondary schools to identify challenges affecting their schools and communities and come up with solutions.

Empowervate Trust Founder

and Chief Executive Officer Amanda Blankfield-Koseff said the idea to establish the programme came to her while she was working for a non-governmental organisation as a marketing manager.

Back then, she was responsible for facilitating youth dialogues to discuss problems facing communities.

"I realised that young people were excited to be given a platform to talk about issues affecting their communities and to suggest solutions, but it was just a 'talk show' and that eventually discouraged them," she explained.

Blankfield-Koseff suggested to her boss that the programme be changed into an action programme so that it could be impactful, with concrete results, and was given the go-ahead to run with the project. It was decided that it would proceed as a school competition to incentivise participation.

The programme was pitched to the education department and in 2010, Y-CAP held its first competition. The pilot project was run in four provinces – the Eastern Cape, KwaZulu-Natal, the Western Cape and Gauteng.

Last year, 400 schools from across the country participated.

Four teams from different schools including primary, secondary, beginner and advanced level categories won a tablet and R5000 each for coming first

place, and four teams that came second place won R2500 each.

Oranje Oewer Primary School in the Northern Cape won the 2019 beginner category. The team won first prize for a waste management project to keep their school environment clean.

Because Y-CAP is a partnership between an NPO and a government department, it won the Special Ministerial Award in the 17th Public Sector Innovation Awards 2019.

The DBE said partnerships with civil society are important because they are instrumental in mobilising society in support of the education of learners. It explained that while the school takes care of formal curricular education matters for children, civil society strengthens the informal co-curricular educational aspects, which are essential for the development of a well-rounded and holistically educated child. **U**

If you want your school to be part of the programme, you can email info@empowervate.org for enquiries.

Beakanya ditšhelete tša gago ka bohla

*Ngaka Rufaro Mucheka

Ngwaga wo mofsa ke sebaka sa go thoma ka lefsa, go bea dinepo tše bohlokwa, go hlaola mekgwa ye mebotse gomme o fetole mokgwa wa gago wa nako ya go feta wa go šomiša tšhelete go kgonthiša bokamoso bja go swarelela.

Maemo a ekonomi a 2020 a bonala a tlo ba boima le go feta a 2019, ka gona go bohlokwa gore o be le tebelelo ye e nepiša-go ka fao o šomišago ka gona tšhelete ya gago.

Go fihlelela boikemo bja ditšhelete ke nepo ya go kgahliša, eupša ga se batho ba bantši bao ba tsebago moo ba swanetšego go thoma gona.

Go ba le mekgwa ya ditšhelete

ye mebotse ye mmalwa go tla go thuša go ipeakanya gabotse gore o be le ngwaga wo mofsa wa katlego.

Go kgonthiša gore o fihlelela dinepo tša ditšhelete, o ka phethagatša dinepo tša **SMART** tša bokamoso bjo bo bolokegilego bja ditšhelete. Se se ra go beakanya dinepo tšeo di:

- Itšego
- Elegago
- Fihlelelwago
- Lego maleba
- Elago ka nako.

Go tlaletšša, go bohlokwa gore o beakanye ka tlhoko.

Dikeletšo ke tše go go thuša: **Bea dinepo tša ditšhelete** - Lebelela taolo ya gago ya ditšhele ya 2019 gomme o beye dinepo tše difsa tša 2020.

Lefa dikoloto tša gago ka moka - Bea tšhelete ye nngwe le ye nngwe



ya tlaletšo le diponase le koketšo ya mogolo gore o fediše dikoloto, ka ge go lefa dikoloto ka pela go tla go bolokela tšhelete ye ntšhi ya tswalo.

Fetola tekanyetšo ge e hlokega - Ge o latišiša mekgwa ya gago ya go šomiša tšhelete, dira diphetogo tšeo di hlokegago go tekanyetšo ya gago, oketša dipolokelo tša gago gomme o fokotše go šomiša tšhelete ya gago. Ge o amogela koketšo ya mogolo, iša ye nngwe go dipolokelo tša gago go na le go oketša tšhelete ye e lefago ka fao o phelago ka gona.

Sekaseka dipholisi tša gago tša inšorense - Lekola inšorense ya

bophelo bja gago, ya maphelo, ya bogolofadi goba ya nakwana go kgonthiša gore ditefo le ditefello tša gona di sepelelana le dinyakwa tša gago.

Bolela ka tokologo le molekane wa gago ka ditšhelete - go na le mokgwa wa gore balekane ba khutišetšane ditaba tša ditšhelete.

Ebang le dikopano tša kgwedi le kgwedi go bolela ka ditekanyetšo, dinepo tša gago tša ditšhelete le seo bobedi le se nyakago ka moso. Tšea nako go aga pono ye e abelanago ya seo le nyakago bokamoso bja lena mmogo bo eba ka gona. **Fokotša tekanyetšo ya gago ya boithabišo** - Hwetša mešongwana ya go se lefelwe, go swana le

diphaka, makgobapuku le dilo tšeo o ka di dirago mo setšhabeng sa geno. Go na le ditsela tše dintši tša go ithabiša ntle le go šomiša tšhelete.

Dikeletšo tša go dira gore o swarelele peakanyo ya gago

Go swarelela peakanyo ya gago ya ditšhelete ga go dule go le bonolo, eupša go nepile gore:

- Nako le nako lekola di-akhaonthe tša gago tša pankana - lekola tšhomišo ya gago ya tšhelete.
- Itokišetše dititelego.
- Efoga dikoloto tšeo o se a di beakanyetšago.
- Reka ka bohla. Ipotšiše. Naa se ke tloga ke se hloka? Naa se ke karolo ya peakanyo ya ka ya ditšhelete?
- Kopana le moeletši wa ditšhelete ge o sa tsebe gore o thoma kae. **U**

***Ngaka Rufaro Mucheka (PhD) ke Moakanyi wa Ditšhelete yo a Dumeletšwego le Hlogo ya Peakanyo ya Maano ya Rest of Africa mo go Nedbank Financial Planning.**